

# ZMLUVA č. 5/POD-ZD2-75/16

o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie v rámci Programu obnovy dediny – Zlepšovanie kvality životného prostredia na vidieku a Programu obnovy dediny – Zelená dedina (ďalej len „zmluva“) uzatvorená podľa ust. § 9 ods. 6 a § 10 zákona č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

---

## Článok I. Zmluvné strany

### 1. Poskytovateľ dotácie:

**Slovenská agentúra životného prostredia**

Sídlo: Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica  
IČO: 00626031  
DIČ: 2021125821  
Štatutárny zástupca: Ing. Martin Lakanda, generálny riaditeľ  
Bankové spojenie:  
Názov bankového účtu:  
Číslo bankového účtu vo formáte IBAN:  
SWIFT:  
(ďalej len „SAŽP“)

a

### 2. Prijemca dotácie:

**Obec Bánovce nad Ondavou**

Sídlo: Bánovce nad Ondavou 191, 072 04  
Bánovce nad Ondavou, okres Michalovce  
IČO: 00325015  
Štatutárny zástupca: Ľudmila Ďurčáková, starostka obce  
Bankové spojenie:  
Číslo samostatného bankového účtu  
vo formáte IBAN:  
SWIFT:  
(ďalej len „prijemca dotácie“, spolu so SAŽP  
ďalej len „zmluvné strany“)

## **Článok II. Úvodné ustanovenia**

1. Fond bol zriadený zákonom č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o Environmentálnom fonde“) ako štátny fond na uskutočňovanie štátnej podpory starostlivosti o životné prostredie.
2. V zmysle zmluvy uzatvorenej na zabezpečenie poskytovania podpory z Environmentálneho fondu formou dotácií obciam a mikroregionálnym združeniam obcí v rámci Programu obnovy dediny – Zlepšovanie kvality životného prostredia na vidieku a obciam v rámci Programu obnovy dediny – Zelená dedina na rok 2016, Uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 222/1997 a Uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 486/1999, ako aj Plánu hlavných úloh SAŽP na rok 2016, výkonným, odborným a organizačným garantom, zabezpečujúcim vecnú a finančnú administráciu poskytovania dotácií v rámci Programu obnovy dediny na rok 2016 bola poverená SAŽP.
3. Rozhodnutím ministra životného prostredia Slovenskej republiky o poskytnutí podpory formou dotácie z Environmentálneho fondu v rámci Programu obnovy dediny – Zlepšovanie kvality životného prostredia na vidieku a Programu obnovy dediny – Zelená dedina číslo 5/POD-ZD2-75/16 zo dňa 02.03.2016 vydaného podľa ustanovenia § 4 ods. 3 zákona o Environmentálnom fonde (ďalej len „rozhodnutie“) bola na základe žiadosti prijemcu dotácie číslo POD-69 zo dňa 26.10.2015 (ďalej len „žiadosť“) poskytnutá prijemcovi dotácie podpora vo forme dotácie vo výške 5.000,00 EUR, slovom: päťtisíc eur (ďalej len „dotácia“).
4. Fond a poverená SAŽP je podľa ust. § 2 zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov kontrolným orgánom verejnej správy v oblasti finančnej kontroly.

## **Článok III. Predmet zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára podľa ust. § 9 ods. 6 zákona o Environmentálnom fonde na základe rozhodnutia špecifikovaného v Článku II. bod 2. zmluvy a vo väzbe na žiadosť.
2. Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí podpory z fondu formou dotácie prijemcovi dotácie za účelom spolufinancovania skutočne vynaložených oprávnených nákladov na realizáciu projektu podrobne špecifikovaného v Článku IV. zmluvy. Za skutočne vynaložené oprávnené náklady na realizáciu projektu je možné považovať len tie náklady, ktoré súvisia s prácami a dodávkami realizovanými a uhradenými podľa tejto zmluvy prijemcom dotácie dodávateľovi(om) uvedenému(ým) v Článku IV. bod 5. zmluvy na základe uvedených zmlúv a ich dodatkov ako aj v Prílohe č. 1 tejto zmluvy a to v období príslušného rozpočtového roka, v ktorom sa poskytla dotácia.
3. Podmienkou poskytnutia dotácie je dodržanie podmienok zmluvy prijemcom dotácie.

## Článok IV.

### Účel použitia poskytnutej dotácie, predmet projektu a termín realizácie projektu

1. Poskytnutá dotácia sa účelovo použije na:

a) Názov projektu (účel dotácie): **Revitalizácia parku „Pred kostolom“**

Miesto realizácie projektu: Obec Bánovce nad Ondavou

Okres: Michalovce

Oznámenie k ohláseniu  
stavebných úprav povoľujúce

realizáciu projektu č.: 188/2015 – OZN

Zo dňa: 28.10.2015

Vydané (kým): Obec Bánovce nad Ondavou

Právoplatné dňa: 28.10.2015

b) Relevantná štúdia

vypracovaná (kým): Ing. arch. Ján Jakubčík

Zo dňa: 09/2015

2. Termín realizácie projektu:

(začiatok a ukončenie – mesiac/rok): 01/2016 – 10/2016

3. Celkové náklady projektu s DPH: 5.637,88 EUR

4. Podrobný opis činností a prác realizovaných v roku 2016:

Predmetný park je trojuholníkového tvaru nachádzajúci sa medzi štátnou cestou a miestnymi komunikáciami pred kostolom.

Park je v súčasnej dobe ohraničený oplotením v kombinácii betónových múrikov, stĺpov a oceľového zábradlia. Celá plocha parku je trávnatá plocha so vzrastlou zeleňou – stromy. Úprava parku podľa schválenej dokumentácie pozostáva z odstránenia jestvujúceho oplotenia – odstránenie jestvujúceho oceľového zábradlia, vybúraniu betónových múrikov a stĺpov v plnom rozsahu vrátane odstránenia časti základov pod betónovými múrikmi. Vykoná sa výšková úprava terénu pre novonavrhované štrkové plochy a dláždené plochy do konca augusta 2016. Po výškovej úprave terénu sa prevedú výkopové práce - výkopy pre základové konštrukcie navrhovaných múrikov a dreveného prístrešku (pergoly). Do pripravených výkopov sa zhotoví štrkové zhutnené lôžko. Následne sa prevedie betonáž jednotlivých základových pásov a pätiiek. Do betónových pätiiek sa osadia oceľové nohy stĺpov. V septembri 2016 sa po zatvrdnutí betónu základových pásov vymurujú navrhované tehlové múriky. Súčasne s betonážou alebo s murovaním tehlových múrikov sa prevedie ohraničenie navrhovaných plôch z tehly a z mačacích hláv. Tehly a mačacie hlavy budú ukladané do betónového lôžka. Po zatvrdnutí betónového lôžka ohraničenia navrhovaných plôch sa pre dláždené plochy postupne zhotovia podkladné vrstvy zo štrkodrvy a následne sa zrealizuje pokládka navrhovanej dlažby.

V období september – október 2016 sa na navrhovaných trávnatých plochách prevedie výsev novej trávy. Na navrhovaných štrkových plochách sa na upravený terén rozprestrie geotextília a prevedie sa štrkový zásyp. Do štrkových plôch sa vysadia trválnové záhony. Nad jednou z navrhovaných dláždených plôch sa zrealizuje nový drevený prístrešok (pergola) s osadením na vopred zabetónované oceľové nohy stĺpov. Na kruhovú dláždenú sa uložia zachované hlavice stĺpov z kúrie. Celý projekt Revitalizácie parku pred kostolom sa ukončí v októbri 2016. Aktívni pracovníci sa budú spolupodieľať na pomocných

stavebných prácach v mesiacoch august, september, október 2016.

Uvedené činnosti a práce špecifikované v tomto bode budú realizované v zmysle relevantnej štúdie uvedenej v Článku IV. bod 1. písm. b) zmluvy a v súlade s rozpočtom projektu (Príloha č. 1 tejto zmluvy).

V prípade akýchkoľvek pochybností zmluvných strán pri výklade rozsahu a opisu činností a prác, ktoré majú byť vykonané v rámci projektu za rok 2016, financovanie ktorých je účelom poskytnutia dotácie podľa zmluvy, sú zmluvné strany viazané aj špecifikáciou projektu uvedenou v žiadosti príjemcu dotácie označenej v Článku II. bod 3. zmluvy.

5. Dodávateľ(lia) projektu:

Obchodné meno dodávateľa:	BETOSTAV, spol. s r.o. Sečovce
Sídlo:	Dargovských hrdinov 118, 078 01 Sečovce
IČO:	31700896
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Košice I
Oddiel:	Sro
Vložka číslo:	5589/V
Zmluva o dielo č.:	2/2016
Zo dňa:	24.06.2016

6. Podmienkou poskytnutia dotácie príjemcovi dotácie je okrem iného výber dodávateľa(ov) realizácie projektu, špecifikovaného(ých) v bode 5. tohto článku zmluvy, ktorý je povinný zabezpečiť príjemca dotácie v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, platnom v čase výberu dodávateľa(ov). Za dodržanie zákonných postupov pri výbere dodávateľa(ov), upravených zákonom o verejnom obstarávaní platnom v čase výberu dodávateľa(ov), zodpovedá príjemca dotácie a porušenie tohto zákona o verejnom obstarávaní zo strany príjemcu dotácie sa považuje za podstatné porušenie podmienok zmluvy, s ktorým je spojená povinnosť vrátiť poskytnutú dotáciu alebo jej časť.
7. Príjemca dotácie je povinný poskytnutú dotáciu použiť výlučne na účel realizácie projektu špecifikovaného v bodoch 1. a 4. tohto článku zmluvy a spôsobom a za podmienok dohodnutých v zmluve.

## Článok V. Výška poskytnutej dotácie

1. Na realizáciu projektu špecifikovaného v Článku IV. bodoch 1. a 4. zmluvy sa zaväzuje SAŽP po splnení všetkých podmienok zmluvy príjemcom dotácie poskytnúť príjemcovi dotácie finančné prostriedky – dotáciu maximálne vo výške:

**5.000,00 EUR**  
(slovom: päťtisíc eur).

Podmienkou poskytnutia dotácie je okrem iného preukázanie, že príjemca dotácie má na financovanie projektu (účelu dotácie) zabezpečených najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov, teda sumu vo výške **263,16 EUR**, slovom: dvestošesťdesiattri eur a šestnásť centov.

2. V prípade, ak oprávnené náklady skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané na realizáciu projektu, špecifikovaného v Článku IV. zmluvy po jeho ukončení v rozpočtovom roku, v ktorom sa dotácia poskytla, budú nižšie ako súčet sumy poskytnutej dotácie uvedenej v bode 1. tohto článku zmluvy a povinnej sumy z iných zdrojov,

zabezpečenej príjemcom dotácie, príjemcovi dotácie vznikne nárok na dotáciu len do výšky skutočných a riadne preukázaných vynaložených nákladov na realizáciu projektu v príslušnom rozpočtovom roku po odpočítaní pomernej čiastky povinnej sumy z iných zdrojov. SAŽP je v takomto prípade oprávnená bez uzatvorenia dodatku k zmluve znížiť výšku poskytnutej dotácie.

3. Konečná výška poskytnutej dotácie, ktorá bude vyplatená príjemcovi dotácie sa určí na základe skutočne vynaložených, odôvodnených a riadne preukázaných nákladov na realizáciu projektu, špecifikovaného v Článku IV. zmluvy. Celková výška poskytnutej dotácie uvedená v bode 1. tohto článku zmluvy je výška maximálna, nesmie byť prekročená a nie je možné ju dodatočne navyšovať, okrem prípadu navýšenia poskytnutej dotácie na základe dodatočného rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky po uzavretí zmluvy. V prípade navýšenia skutočne vynaložených nákladov súvisiacich s realizáciou projektu, tieto znáša výlučne príjemca dotácie na vlastné náklady.

## Článok VI.

### Lehoty a spôsob čerpania poskytnutej dotácie

1. SAŽP zabezpečí čerpanie poskytnutej dotácie príjemcovi dotácie bezhotovostným prevodom z bankového účtu SAŽP na samostatný bankový účet príjemcu dotácie špecifikovaný v Článku I. bod 2. zmluvy, a to za podmienok dohodnutých v zmluve. Príjemca dotácie sa zaväzuje udržiavať bankový účet uvedený v Článku I. bod 2. zmluvy otvorený, a to až do doby záverečného vyhodnotenia splnenia podmienok zmluvy a úplného finančného vysporiadania poskytnutej dotácie.
2. Príjemca dotácie je povinný, za účelom čerpania poskytnutej dotácie na základe zmluvy, predkladať SAŽP originály faktúr, originály zálohových faktúr, prípadne originály iných účtovných dokladov zodpovedajúcich zákonu č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ktorými príjemca dotácie hodnoverne a bez akýchkoľvek pochybností preukáže účelovosť použitia poskytnutej dotácie (ďalej len „účtovné doklady“), teda úhradu oprávnených nákladov na realizáciu projektu, špecifikovaného v Článku IV. zmluvy a to v príslušnom rozpočtovom roku, v ktorom sa dotácia poskytla. Účtovné doklady musia byť vystavené vybraným(i) dodávateľom(mi) uvedeným(i) v Článku IV. bod 5. zmluvy. Príjemca dotácie je tiež povinný na požiadanie SAŽP k čerpaniu dotácie predložiť ďalšie doklady a písomnosti vzťahujúce sa k realizovanému projektu na preukázanie oprávnenosti vynaložených nákladov. Príjemca dotácie je povinný uvedené doklady doručiť SAŽP najneskôr v lehote do **31.10.2016**.
3. V prípade zálohových faktúr je príjemca dotácie povinný postupovať v zmysle § 19 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).
4. Podmienkou úhrady predložených účtovných dokladov zo strany SAŽP je dodržanie všetkých podmienok zmluvy príjemcom dotácie a preukázanie úhrady týchto predložených účtovných dokladov vo výške najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov príjemcom dotácie dodávateľovi(om). V prípade, že príjemca dotácie podmienku zaplatenia najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov ako podmienku čerpania poskytnutej dotácie (Článok V. bod 1. zmluvy) už ku dňu podpisu zmluvy splnil, ním predložené účtovné doklady SAŽP, v prípade splnenia ostatných podmienok zmluvy, uhradí do výšky poskytnutej dotácie uvedenej v Článku V. bod 1. zmluvy.

5. SAŽP sa zaväzuje, že po splnení všetkých podmienok zmluvy zo strany príjemcu dotácie, poskytnutú dotáciu príjemcovi dotácie uvoľní a poukáže z bankového účtu SAŽP na základe predložených účtovných dokladov a účtovných dokladov o úhrade najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov v dohodnutých objemoch a lehotách nasledovne:  
**- do 30.11.2016 do výšky 100,00 % poskytnutých finančných prostriedkov.**  
 DPH uvedená na účtovných dokladoch, predložených SAŽP zo strany príjemcu dotácie na úhradu, bude uhradené len príjemcovi dotácie, ktorý nie je platiteľom DPH.
6. V prípade, ak príjemca dotácie najneskôr v lehote uvedenej v bode 2. tohto článku zmluvy nepredloží SAŽP originály účtovných dokladov na úhradu nákladov na realizáciu projektu špecifikovaného v Článku IV. zmluvy, ako aj doklady o úhrade najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov alebo nepredloží doklady a písomnosti vzťahujúce sa k realizovanému projektu, ktoré od neho vyžiadala SAŽP na preukázanie oprávnenosti vynaložených nákladov, nedostáva sa tým SAŽP do omeškania s uvoľnením čerpania dotácie.
7. Príjemca dotácie je povinný najneskôr ku dňu podpisu zmluvy predložiť SAŽP doklad o zriadení samostatného bankového účtu. Odo dňa uzatvorenia zmluvy budú všetky finančné operácie, súvisiace s poskytnutou dotáciou na realizáciu projektu, špecifikovaného v Článku IV. zmluvy (s výnimkou úhrady najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov a úhrady nákladov projektu pred podpisom zmluvy), uskutočňované výlučne prostredníctvom tohto samostatného bankového účtu a to len formou bezhotovostných prevodov. Príjemca dotácie sa zaväzuje, že prostredníctvom tohto samostatného bankového účtu nebude uskutočňovať žiadne iné finančné operácie a nebude uhrádzať svoje záväzky inak ako bezhotovostnými prevodmi z tohto bankového účtu na bankový účet dodávateľa(ov).
8. Úroky z poskytnutej dotácie, ktoré budú pripísané príjemcovi dotácie po poukázaní dotácie alebo jej časti na jeho samostatný bankový účet, sú príjmom fondu a príjemca dotácie je povinný ich vo výške po odpočítaní poplatkov za vedenie tohto bankového účtu v lehote jedného mesiaca odo dňa ich pripísania na bankový účet príjemcu dotácie odvieť na bankový účet fondu číslo vo formáte IBAN: variabilný symbol  
 2016.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok SAŽP umožniť čerpanie poskytnutej dotácie alebo jej zostávajúcej nevyčerpanej časti zaniká dňom vstupu príjemcu dotácie do likvidácie, ako aj dňom vyhlásenia konkurzu alebo reštrukturalizácie na majetok príjemcu dotácie, alebo vstupom do nútenej správy alebo ozdravného režimu, ak k týmto skutočnostiam došlo v období po rozhodnutí a/alebo uzatvorení zmluvy.

## **Článok VII. Povinnosti príjemcu dotácie**

1. Príjemca dotácie sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu a povinný príspevok najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov (Článok V. bod 1.) výlučne na účel vymedzený v Článku IV. zmluvy a za dodržania podmienok stanovených zmluvou.
2. Príjemca dotácie sa zaväzuje riadne, v súlade s predloženou dokumentáciou a v súlade s termínom realizácie projektu a rozpočtom projektu (Príloha č. 1 tejto zmluvy) realizovať projekt špecifikovaný v Článku IV. zmluvy prostredníctvom dodávateľa(ov) uvedeného(ých) v Článku IV. bod 5. zmluvy.
3. Príjemca dotácie sa zaväzuje zabezpečiť hospodárne, efektívne, účinné a účelové vynakladanie poskytnutej dotácie v súlade so zákonom o rozpočtových pravidlách.
4. Príjemca dotácie sa zaväzuje počas celej doby platnosti zmluvy majetok nadobudnutý

alebo zhodnotený z prostriedkov poskytnutej dotácie chrániť pred poškodením, stratou, odcudzením alebo zneužitím.

5. Prijemca dotácie sa zaväzuje písomne informovať SAŽP o zmene všetkých skutočností a podmienok, dohodnutých v zmluve do 10 kalendárnych dní od príslušnej zmeny. Zmenu dohodnutých podmienok zmluvy možno uskutočniť len na základe písomnej žiadosti príjemcu dotácie, na základe ktorej SAŽP, v prípade, že so zmenou dohodnutých podmienok bude súhlasiť, uzatvorí s príjemcom dotácie písomný dodatok k zmluve.
6. Prijemca dotácie sa zaväzuje spolu s poslednými účtovnými dokladmi doručenými a predloženými SAŽP na úhradu a s dokladmi uvedenými v Článku VI. bod 2. zmluvy, predložiť aj vyplnené a podpísané tlačivo pre „Záverečné vyhodnotenie plnenia podmienok zmluvy o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie v rámci Programu obnovy dediny – Zlepšovanie kvality životného prostredia na vidieku a Programu obnovy dediny – Zelená dedina za rok 2016“, ktoré tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy a záverečnú správu o priebehu realizácie projektu, vrátane všetkých SAŽP požadovaných dokladov preukazujúcich realizáciu projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá v lehote do **31.10.2016**.
7. Záverečná správa o priebehu realizácie projektu musí obsahovať detailný opis činností/prác realizovaných príjemcom dotácie v roku 2016 za poskytnutú dotáciu a tento opis musí byť v súlade so zmluvou.
8. V prípade, ak príjemca dotácie v priebehu realizácie projektu zistí, že projekt nebude schopný zrealizovať v termíne podľa Článku IV. bod 2. zmluvy a ide o termín realizácie projektu v roku 2016, je povinný pred dohodnutým termínom ukončenia realizácie projektu doručiť SAŽP písomnú žiadosť o predĺženie termínu realizácie projektu s uvedením dôvodov. V prípade závažných skutočností, ktoré nemohol príjemca dotácie ovplyvniť, môže SAŽP uzavrieť s príjemcom dotácie písomný dodatok k zmluve, v ktorom dohodne zmenu termínu realizácie projektu.
9. Prijemca dotácie je povinný umožniť zamestnancom SAŽP, fondu, zamestnancom Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky a na ich požiadanie aj zamestnancom Slovenskej inšpekcie životného prostredia, prípadne príslušného úradu životného prostredia, vykonávať kontrolu použitia poskytnutej dotácie a za tým účelom umožniť im vstup do priestorov a objektov príjemcu dotácie a na požiadanie predložiť všetky doklady a písomnosti vzťahujúce sa k realizovanému projektu a preukázať oprávnenosť vynaložených nákladov. Prijemca dotácie sa zaväzuje vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť.
10. Prijemca dotácie sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu fondu vecí (hnuteľné a nehnuteľné) a vecné a majetkové práva, ktoré nadobudne z prostriedkov poskytnutej dotácie v zmysle zmluvy, neprevedie do vlastníctva tretej osoby, a to po dobu 5 (piatich) rokov odo dňa nadobudnutia vecí a/alebo vecných a/alebo majetkových práv z prostriedkov dotácie v zmysle zmluvy do svojho vlastníctva.

## **Článok VIII.**

### **Záverečné vyhodnotenie plnenia podmienok zmluvy a kontrola plnenia zmluvných podmienok**

1. Po vyčerpaní poskytnutej dotácie a splnení povinností príjemcom dotácie uvedených v Článku VII. bode 6. alebo 7. zmluvy SAŽP vypracuje „Záverečné vyhodnotenie plnenia

podmienok zmluvy“ a to formou protokolu, pričom SAŽP vychádza z podkladov predložených príjemcom dotácie a uvedených v Článku VII. bod 6. alebo 7. zmluvy, ako aj zo všetkých ostatných dokladov predložených príjemcom dotácie v súvislosti s poskytnutím a čerpaním dotácie.

2. Fond a SAŽP sú oprávnení podľa ust. § 5 ods. 7 a ust. § 11 ods. 2 zákona o Environmentálnom fonde kontrolovať použitie poskytnutých prostriedkov a dodržiavanie zmluvne stanovených podmienok, ako aj ostatných skutočností, ktoré by mohli mať vplyv na správnosť a účelovosť použitia podpory a zároveň je oprávnený vykonávať kontrolu plnenia podmienok zmluvy a overovať finančné operácie príjemcu dotácie podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

## **Článok IX.**

### **Porušenie finančnej disciplíny**

1. Príjemca dotácie berie na vedomie, že finančné prostriedky poskytnuté formou dotácie na základe zmluvy sa považujú podľa zákona o rozpočtových pravidlách za verejné prostriedky.
2. Príjemca dotácie berie na vedomie, že nedodržanie alebo porušenie ktorejkoľvek z dohodnutých podmienok uvedených v zmluve, za ktorých sa dotácia poskytla alebo neehospodárne, neefektívne, neúčinné a neúčelové použitie dotácie príjemcom dotácie, sa považuje okrem iného za porušenie finančnej disciplíny v zmysle ustanovenia § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Príjemca dotácie berie na vedomie, že ak pri nakladaní s dotáciou poskytnutou na základe zmluvy neplní alebo poruší dohodnuté zmluvné podmienky alebo postupuje v rozpore so zákonom o rozpočtových pravidlách, v rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní alebo v rozpore s iným všeobecne záväzným právnym predpisom, SAŽP je oprávnená v ktoromkoľvek štádiu čerpania dotácie čerpanie dotácie zastaviť. O tomto SAŽP bezodkladne informuje príjemcu dotácie.
4. Príjemca dotácie berie na vedomie, že ak pri nakladaní a použití dotácie poruší finančnú disciplínu niektorým zo spôsobov uvedených v ustanovení § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách, porušenie takejto finančnej disciplíny bude SAŽP v závislosti od druhu porušenia sankcionovať v zmysle ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
5. Príjemca dotácie berie na vedomie, že ak nesplní alebo akýmkoľvek spôsobom poruší svoje povinnosti uvedené v zmluve a dohodnuté zmluvné podmienky, môže sa to považovať v zmysle ust. § 31 ods. 1 písm. n) zákona o rozpočtových pravidlách za porušenie pravidiel a podmienok, za ktorých bola dotácia poskytnutá a v takomto prípade je príjemca dotácie povinný poskytnutú dotáciu alebo jej vyčerpanú časť vrátiť SAŽP (§ 31 ods. 7 zákona o rozpočtových pravidlách) a SAŽP použije postup podľa § 31 ods. 1 písm. b) zákona o rozpočtových pravidlách.
6. Príjemca dotácie berie na vedomie, že v prípade, ak SAŽP alebo ktorýkoľvek oprávnený kontrolný orgán zistí, že poskytnutie a použitie dotácie je/bolo neehospodárne, neefektívne, neúčinné a neúčelové alebo ak príjemca dotácie porušil podmienky zákona o verejnom obstarávaní pri výbere dodávateľa(ov) realizácie projektu, je povinný poskytnutú dotáciu alebo jej vyčerpanú časť vrátiť SAŽP (§ 31 ods. 7 zákona o rozpočtových pravidlách) a SAŽP použije postup podľa § 31 ods. 1 písm. b) zákona o rozpočtových pravidlách.



7. Prijemca dotácie sa zaväzuje a berie na vedomie, že poskytnuté finančné prostriedky je povinný uhradiť dodávateľovi(om) najneskôr do **15.12.2016**. Porušenie tejto povinnosti bude považované za porušenie finančnej disciplíny príjemcom dotácie v zmysle § 31 ods. 1 písm. e) zákona o rozpočtových pravidlách a bude sankcionované podľa § 31 ods. 5 zákona o rozpočtových pravidlách. Na preukázanie splnenia tejto povinnosti je príjemca dotácie povinný najneskôr do **31.12.2016** zaslať na SAŽP výpis z bankového účtu, ktorým včasnosť a úplnosť týchto úhrad riadne preukáže.

## **Článok X.**

### **Priebeh a výsledok realizácie projektu**

1. Prijemca dotácie je povinný fotograficky zdokumentovať priebeh činností/prác realizovaných príjemcom dotácie v roku 2016 za poskytnutú dotáciu a taktiež stav pred začatím a po skončení realizácie projektu.
2. Výsledok realizácie projektu je príjemca dotácie povinný označiť logom Programu obnovy dediny a logom Environmentálneho fondu s nasledovným textom: „Tento projekt bol podporený z Programu obnovy dediny“ (jednotlivé logá v elektronickej forme prijímateľovi dotácie poskytne SAŽP). Prijemca dotácie je povinný zabezpečiť informovanosť o realizovanom projekte na lokálnej úrovni (webové sídlo obecného úradu, obecná tabuľa, obecné noviny a iné). Povinnosť zabezpečenia informovanosti a označenia výsledku realizácie príjemca dotácie dokumentuje v súlade s bodom 1. tohto článku zmluvy.

## **Článok XI.**

### **Vyhlasenia zmluvných strán**

1. Prijemca dotácie vyhlasuje, že údaje, ktoré sú obsahom žiadosti, ako aj všetky informácie obsiahnuté v sprievodných dokumentoch a dokladoch, ktoré tvoria prílohy žiadosti, ako aj údaje uvedené v zmluve sú pravdivé, úplné a taktiež že SAŽP nezamlčal žiadne informácie, ktoré by mohli mať vplyv na poskytnutie dotácie alebo uzatvorenie zmluvy.
2. Prijemca dotácie vyhlasuje, že ku dňu podpisu zmluvy nemá finančné záväzky po lehote splatnosti voči štátnemu rozpočtu a rozpočtu fondu.
3. Prijemca dotácie vyhlasuje, že nie je v likvidácii, že na jeho majetok nie je vyhlásený konkurz ani vedená reštrukturalizácia podľa zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, nie je v nútoenej správe ani ozdravnom režime podľa zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a že majetok, ktorý je predmetom financovania podľa zmluvy nie je v exekúcii.
4. Prijemca dotácie podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že výber dodávateľa(ov), uvedeného(ých) v Článku IV. bod 5. zmluvy, zabezpečil v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, platnom v čase výberu dodávateľa(ov) a že za tento výber zodpovedá.
5. Prijemca dotácie podpísaním zmluvy udeľuje SAŽP v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov súhlas na spracovanie jeho osobných údajov uvedených v žiadosti a v zmluve. Osobné údaje príjemcu dotácie sa poskytnú v súlade so všeobecnými záväznými právnymi predpismi.

## **Článok XII. Ukončenie zmluvy**

1. K ukončeniu zmluvy môže dôjsť písomnou dohodou zmluvných strán k dohodnutému dňu. Dohodou možno zmluvný vzťah založený touto zmluvou ukončiť len do dňa, pokiaľ nedošlo zo strany príjemcu dotácie k čerpaniu dotácie.
2. K ukončeniu zmluvy môže dôjsť aj odstúpením od zmluvy jednou zo zmluvných strán a to v prípade porušenia zmluvy podstatným spôsobom druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie od zmluvy je v takomto prípade účinné dňom preukázateľného doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy je spojené s povinnosťou príjemcu dotácie vrátiť poskytnutú dotáciu v celom rozsahu.
3. Za porušenie zmluvy podstatným spôsobom sa rozumie:
  - a) porušenie nasledovných ustanovení zmluvy: Článok IV. bod 6. a 7., Článok VI. body 2.,4. a 7., Článok VII. body 1.,2.,3.,6.,7., Článok XI. bod 4.,
  - b) ak sa po uzatvorení zmluvy preukáže, že bola uzatvorená na základe nepravdivých, nesprávnych alebo neúplných údajov alebo dokumentov predložených zo strany príjemcu dotácie,
  - c) ak právoplatný rozsudok súdu alebo zistenie kontrolného orgánu preukáže, že v procese hodnotenia a výberu projektu došlo k spáchaniu trestnej činnosti alebo k takému porušeniu všeobecne záväzných právnych predpisov, bez ktorého by k poskytnutiu dotácie nedošlo.

## **Článok XIII. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť podľa ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou očíslovaného písomného dodatku k zmluve, podpísaného zmluvnými stranami. Na uzatvorenie dodatku k zmluve neexistuje právny nárok žiadnej zo zmluvných strán.
3. Pri výklade dohodnutých zmluvných podmienok sa prihliada na žiadosť; v prípade rozporu medzi ustanoveniami zmluvy a žiadosťou majú prednosť ustanovenia zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť doručiť písomnosť podľa zmluvy sa považuje v konkrétnom prípade za splnenú dňom prevzatia písomnosti alebo odmietnutím túto písomnosť prevziať. Ak sa v prípade doručovania prostredníctvom poštového podniku vráti doručovaná zásielka ako nedoručená alebo nedoručiteľná (resp. adresát neznámy), považuje sa takáto zásielka za doručенú dňom vrátenia tejto zásielky odosielajúcej osobe; pre doručovanie je rozhodné sídlo zapísané v obchodnom registri, alebo inom príslušnom registri.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa bude riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka za predpokladu, že osobitné predpisy, ktoré majú prednosť pred Obchodným zákonníkom, neobsahujú špeciálnu úpravu.
6. Zmluva je záväzná aj pre právnych nástupcov zmluvných strán.
7. Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné a/alebo účinné alebo

neskôr stratia platnosť a/alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a/alebo účinnosť ostatných ustanovení zmluvy. Namiesto neplatných a/alebo neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.

8. Táto zmluva sa vyhotovuje v troch exemplároch, z ktorých jedno vyhotovenie preberá príjemca dotácie a dve vyhotovenia preberá SAŽP.
9. Osoby podpisujúce zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

ZMLUVNÉ STRANY VYHLASUJÚ, že zmluvu neuzatvorili v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Ďalej vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu oprostenu akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

V Banskej Bystrici, dňa

V Banskej Bystrici, dňa

---

Obec Bánovce nad Ondavou  
v zastúpení Ľudmila Ďurčáková  
starostka obce

---

Slovenská agentúra životného prostredia  
v zastúpení Ing. Martin Lakanda  
generálny riaditeľ

**Prílohy:**

1. Položkovitý rozpočet na projekt Programu obnovy dediny 2016 do výšky schválenej dotácie a iných zdrojov
2. Záverečné vyhodnotenie plnenia podmienok zmluvy o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie v rámci Programu obnovy dediny – Zlepšovanie kvality životného prostredia na vidieku a Programu obnovy dediny – Zelená dedina za rok 2016

**Položkovitý rozpočet na projekt Programu obnovy dediny 2016  
do výšky schválenej dotácie a iných zdrojov**

Žiadateľ dotácie (obec bez štatútu mesta)

Obec Bánovce nad Ondavou

Okres

Michalovce

Výška dotácie (€)

5 000,00

Výška iných zdrojov (napr. vlastného vkladu) (€)  
najmenej 5 % nákladov

263,16

Celkové náklady projektu

5 637,88

P.č.	Názov položky	Množstvo	Merná jednotka (ks, m <sup>2</sup> , m <sup>3</sup> atď.)	Jednotková cena (€)	Suma (€)
1	Búranie muríva	14,868	m <sup>3</sup>	61,20	909,92
2	Betón základových pásov a násyp pod základy oblúkový múrik	5,416	m <sup>3</sup>	90,00	487,44
3	Podklad zo štrkodrviny	31	m <sup>2</sup>	4,68	145,08
4	Dlažba mačacie hlavy	15,733	m <sup>2</sup>	28,80	453,11
5	Kladenie zámkovej dlažby	15,5	m <sup>2</sup>	12,00	186,00
6	Betón základových pásov a násyp pod základy-múrik	3,134	m <sup>3</sup>	90,00	282,06
7	Kladenie dlažby a obrub z tehál	50,48	m <sup>2</sup>	7,80	393,74
8	Murovacía malta-oblukový múrik	80,56	kg	0,12	9,67
9	Osadenie záhonového obrubníka	76,1	m	6,60	502,26
10	Dlažba mačacie hlavy	7,724	m <sup>2</sup>	28,80	222,45
11	Kamenivo drvené	51,3	t	18,00	923,40
12	Murovacía malta - múrik	80,56	kg	0,12	9,67
13	Škarovanie maltou	3,996	m <sup>2</sup>	6,36	25,41
14	Betón základových pásov a násyp pod základy, prístrešok	1,646	m <sup>3</sup>	90,00	148,14
15	Montáž drevených stien z hranovov	64,65	m	6,60	426,69
16	Noha stípa	14	ks	10,80	151,20
17	Dosky a fošne	0,148	m <sup>3</sup>	264,00	39,07
18	Nátery stolárskych výrobkov	38,4	m <sup>2</sup>	8,40	322,56
19					-
20					-
21					-
22					-
23					-

## Príloha č. 1 Zmluvy

24					-
25					-
26					-
27					-
28					-
29					-
30					-
31					-
32					-
33					-
34					-
35					-
36					-
37					-
38					-
39					-
40					-
41					-
42					-
43					-
44					-
SPOLU					5 637,88

UPOZORNENIE: Všetky stĺpce v položkovitom rozpočte musia byť vypísané.  
Merné jednotky a množstvo jednotlivých položiek musia byť zhodné s Položko  
žiadosti.

**Záverečné vyhodnotenie**  
plnenia podmienok zmluvy  
o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu  
formou dotácie v rámci Programu obnovy dediny – Zlepšovanie  
kvality životného prostredia na vidieku a Programu obnovy  
dediny – Zelená dedina za rok  
**2016**

!!! Vypĺňajte len hrubo orámované polia !!!

<b>Príjemca dotácie</b>	<b>Okres</b>	
<b>Názov projektu</b>		
<b>Číslo rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky</b>		
<b>Poskytnuté finančné prostriedky na projekt na rok 2016 (dotácia vo výške) v zmysle rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky v EUR</b>		
<b>Číslo zmluvy o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie</b>		

Číslo účtovného dokladu/ faktúry	Deň vystavenia účtovného dokladu/ faktúry	Suma účtovného dokladu/ faktúry v EUR	Úhrada z iných zdrojov		Úhrada z Environmentálneho fondu	
			Suma v EUR	Dátum uhradenia	Suma v EUR	Dátum prijatia
<b>Spolu</b>				<b>x</b>		<b>x</b>

Ja, dolu podpísaný štatutárny orgán príjemcu dotácie vyhlasujem, že finančné prostriedky:

- z iných zdrojov v sume ..... EUR
- z dotácie Environmentálneho fondu v sume ..... EUR

boli, resp. budú použité na úhradu vyššie uvedených účtovných dokladov/ faktúr od vybraného(ých) dodávateľa(ov) v termíne do 31.10.2016

Meno a priezvisko, titul štatutárneho orgánu .....

Pečiatka a podpis štatutárneho orgánu .....

Dátum: .....

- Príjemca dotácie je **povinný** k záverečnému vyhodnoteniu priložiť označené doklady:
- záverečnú správu o priebehu realizácie projektu
  - fotodokumentáciu z priebehu a výsledku realizácie projektu
  - v lehote do dvoch mesiacov odo dňa termínu ukončenia projektu zápis o odovzdaní a prevzatí stavby